

"La Pasión según San Jaime"

El 19 de Junio, en dos funciones, se presentará en San Fernando "La Pasión según San Jaime", del autor nacional Jaime Silva, el mismo que hizo una traducción libre de "Comedia de Equivocaciones", de Shakespeare. Nuestra ciudad será la segunda que conocerá esta obra, cuya representación obedece al programa de Extensión del Departamento de Teatro de la Universidad de Chile, que ha pasado a reemplazar al Instituto de Teatro (ITUCH).

"La Pasión según San Jaime" no es una obra para dejar indiferente a nadie. Provocará polémicas, tanto entre los creyentes, como entre los incrédulos. Sin lugar a dudas que habrá muchos que la encontrarán "irreverente" y hasta "blasfema". En cambio, no faltan quienes la han considerado como un verdadero "auto sacramental".

No hay dudas de que se trata de una obra excepcional, y que marcará un hito en la endeble producción teatral chilena. Presenta a muchos personajes bíblicos con ingenuidad, o con socarrería. La lucha entre el Bien y el Mal, identificado por Jesucristo y el Diablo "(Los Trabajos de don Jesucristo y de don Demonio)", es el subtítulo de este Milagro en dos Actos), está planteada como la haría un chileno de nuestros campos, o un obrero de nuestras minas. Jesucristo es un chileno de ciento por ciento, que cuando echa a los fariseos del Templo, lo hace como lo haría uno de los nuestros a garabato limpio: "Váyanse a la mierda, hijos de puta".

Es una obra grandiosa, espectacular, que, para representarla, se ha tenido que recurrir a todos los recursos de la técnica teatral moderna. Toda está escrita en verso, y el canto predomina en la mayor parte de sus escenas. Podría comparársela con una ópera wagneriana...con música folklórica chilena. "La Última Cena" se transforma en "El Último Caucho". Las parábolas se rubrican con "cogollos", que Jesucristo canta con guitarra. Los temas sacros adquieren un sabor ingenuo y malicioso con los aires folklóricos. La Crucifixión da origen a escenas de profundo dramatismo popular. Algunas coplas nos recuerdan las "sietas" sevillanas.

La pasión según san Jaime [artículo] Fedro.

Libros y documentos

AUTORÍA

Fedro

FECHA DE PUBLICACIÓN

1969

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

La pasión según san Jaime [artículo] Fedro.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile